

HARIO



熱湯用

For use with
boiling water

Tea dripper LARGO 35

ティードリッパー ラルゴ 35

取扱説明書 Instruction Manual

お買いあげ誠にありがとうございます。正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly in order to use this product correctly.

After reading it, store it in a safe place for future reference.

家庭用品品質表示法による表示

品 名 : 耐熱ガラス製器具

使用区分 : 熱湯用

耐熱温度差 : 120℃

取扱い上の注意

- 調理の時は外側の水滴をぬぐい、途中で差し水をする時は冷水をさけ、またガラスの部分が熱くなっている時はぬれた布でふれたり、ぬれた所に置かないで下さい。
- 空だきをしないで下さい。
- 洗う時は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないで下さい。
- 使用区分以外には使用しないで下さい。

HARIO株式会社

〒103-0006 東京都中央区日本橋富沢町9-3

製品についてのお問い合わせ先

HARIO株式会社

〒103-0006

東京都中央区日本橋富沢町9-3

フリーダイヤル:0120-39-8208

<http://www.hario.com/>

HARIO CO., LTD.

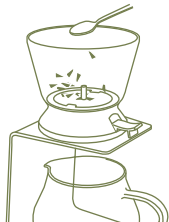
9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho,
Chuo-ku, Tokyo 103-0006 Japan

<http://www.hario.jp/>

785826 TDR-35説明書1802

使い方 / How to use

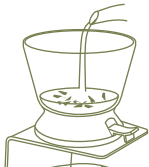
1.



ドリップ用のスタンドやサーバーに本製品をのせ、ガラス本体に茶葉を入れます。

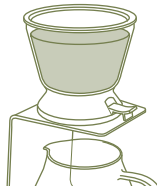
Place the tea dripper on a drip stand or a server. Then add tea leaves to the glass bowl.

2.



お湯を静かに注ぎます。
Carefully pour in hot water.

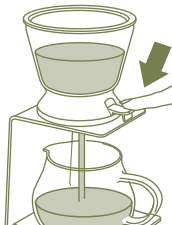
3.



フタをして蒸らします。

Put the lid on the tea dripper and allow tea to brew.

4.



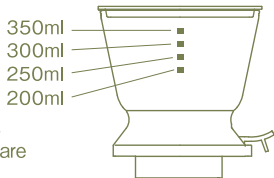
スイッチを押して抽出します。
Press the switch to extract tea.

■淹れ方の目安■

お茶の種類	茶葉の量	お湯の量	お湯の温度	蒸らし時間
煎茶	6～7 g	250cc	70℃	1分
深むし煎茶	6～7 g	300cc	80℃	45秒
番茶・ほうじ茶・玄米茶	10 g	350cc	90℃	30秒

- 濃いめがお好きな方は、スイッチを押す前に、ドリップー内の茶葉をスプーンなどで軽く攪拌すると美味しくいただけます。

For stronger tea, lightly stir the tea leaves as they brew within the dripper.



※目盛は目安です。

※Scale markings are approximate.

材質のご案内 / Material guide

フタ/Lid

：AS樹脂/AS resin

(耐熱温度90℃/Handles temperatures up to 90℃)

- * フタは裏返して本製品を置くトレイとしてお使いいただけます。
- * The lid can be flipped over and be used as a tray to hold the dripper.

ガラス本体/Glass bowl

：耐熱ガラス/Heatproof glass

(耐熱温度差120℃/Heat resistance temperature difference 120℃)

* 実用容量350ml

* Practical Capacity 350ml

- ※部品は全て取り外して洗浄することができます。
- ご使用になる際は、裏面の「組立方法と注意」を参照の上、全ての部品を正しくセットしてください。

※ All parts can be removed for cleaning. When re-assembling, be sure to read the Assembly Instructions and Precautions on the back thoroughly to ensure that all parts are set up properly.

フィルター/Filter

：ステンレス/Stainless steel

内ホルダー/Inner holder

：シリコンゴム/Silicone rubber

(耐熱温度180℃/Handles temperatures up to 180℃)

スイッチ/Switch

：ポリプロピレン/Polypropylene

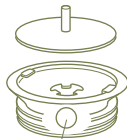
(耐熱温度120℃/Handles temperatures up to 120℃)

底ホルダー/Base

：シリコンゴム/Silicone rubber

(耐熱温度180℃/Handles temperatures up to 180℃)

[内ホルダー/Inner holder]



ステンレス球
/Stainless steel ball
：ステンレス/Stainless steel

●底ホルダー：中国製、その他の部品：日本製

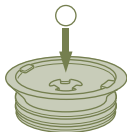
・この製品は日本で品質管理し、組立てたものです。

●Base : MADE IN CHINA、Other parts : MADE IN JAPAN

・ This product has been quality controlled and assembled in Japan.

- ① 内ホルダーの中にステンレス球を入れます。**
Insert the stainless steel ball into the inner holder.

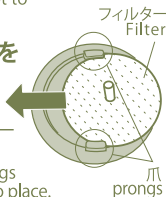
⚠ ステンレス球がない状態で使用すると、お湯が溜まらず下から出てしまいます。洗浄の際などに紛失しないようご注意ください。
Hot water will flow out of the bottom if the stainless steel ball is not in place. Please be careful not to lose it when washing.



- ② 内ホルダーにフィルターをつけます。**

Attach the filter to the inner holder.

- 内ホルダーの2つの爪にフィルターを入れて横にスライドさせます。
Place the filter under the 2 prongs of the inner holder and slide it into place.



- ③ ガラス本体に底ホルダーをつけます。**

Attach the base to the glass bowl.

⚠ 底ホルダーをガラス本体から着脱する際は、平らな机の上に製品を逆さまに置き、手袋などをして行ってください。

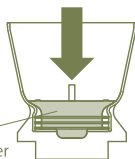
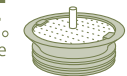
Wear gloves and place the glass bowl upside down on a flat surface when removing or setting the base.



- ④ フィルターがついた内ホルダーをガラス本体にセットします。**

Attach the inner holder (with the filter attached) to the glass bowl.

⚠ しっかりセットされていないと水漏れの原因になります。奥まではめ込んでください。
Make sure the inner holder is inserted all the way in, because improper set-up may lead to leaking.



内ホルダー Inner holder

お取扱い上の注意 / Handling precautions

- ⚠ お湯を入れたまま本体を持つと火傷する恐れがあります。必ずサーバーやドリップ用スタンドにのせてからお湯を注いでください。

Do not touch or carry the tea dropper after putting in hot water as parts will be hot and may cause burns. Make sure to place it on a server or drip stand before pouring in hot water.



サーバー等のにせて
からお湯を注ぐ
Place on a server, etc.,
then pour in hot water.

- ⚠ サーバーの上でお使いの場合、スイッチを強く押しすぎると本製品が倒れてヤケドする危険がありますのでご注意ください。

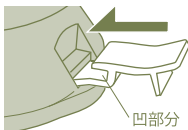
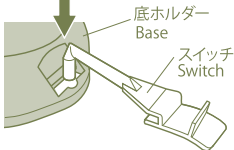
Do not press the switch with force when placing the dropper on a server as this may cause the dropper to fall over and cause burns.



強く押さない。
Press gently.

⑤ 底ホルダーにスイッチを取り付けます。

Attach the switch to the base.



スイッチ先端の棒状の部分を底ホルダーの穴の中心に差し込み、そのまま柄の根元部分まで差し込みます。

Insert the long narrow end into the hole of the base. Then insert it all the way in up to the base of the switch.

裏返して、スイッチの凹部分を底ホルダーの穴の図の位置にはめます。スイッチが上下に稼働することを確認してご使用ください。

Flip it over and set the switch onto the base as shown in the diagram. Confirm that the switch moves up and down before use.

- ⚠ ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時は、はいねいにお取扱いください。

- ⚠ お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。



ヒビ・欠け
Cracks, breaks

- ご使用前には洗浄をしてください。
- ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。
- ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。
- 破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。
- 廃棄する際は、各自治体の指示に従い分別してください。



たたく
Impact

- ⚠ Glass is fragile and may break. Handle it appropriately during normal use and cleaning.

- ⚠ Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.

- Wash the product before using for the first time.
- Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.
- Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.
- In the unlikely event the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.
- Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.

お手入れの方法/Product care

- ⚠️ 洗浄する場合はやわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。
- ⚠️ やわらかいスポンジでも、下図のようにクレンザーやガラスに傷のつく研磨材、または研磨粒子がついているスポンジなどは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。
- 本製品は食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際は、お手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
 - ガラスの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。
- ⚠️ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.

⚠️ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.

- This product is dishwasher safe. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.

